

QDe.148 Name: THE ARMY OF EMIGRANTS AND SUPPORTERS**Name (original script): تنظيم جيش المهاجرين والأنصار**

A.k.a.: a) Battalion of Emigrants and Supporters b) Army of Emigrants and Supporters organization c) Battalion of Emigrants and Ansar d) Jaysh al-Muhajirin wal-Ansar (JAMWA) **F.k.a.:** na **Address:** Jabal Turkuman area, Lattakia Governorate, Syrian Arab Republic **Listed on:** 6 Aug. 2015 **Other information:** Established by foreign terrorist fighters in 2013. Location: Syrian Arab Republic. Affiliated with Islamic State in Iraq and the Levant, listed as Al-Qaida in Iraq (QDe.115) and Al-Nusrah Front for the People of the Levant (QDe.137). INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

QDe.014 Name: THE ORGANIZATION OF AL-QAIDA IN THE ISLAMIC MAGHREB**Name (original script): تنظيم القا عدة بلاد المغرب الاسلامي**

A.k.a.: a) AQIM b) Al Qaïda au Maghreb islamique (AQMI) **F.k.a.:** a) Le Groupe Salafiste pour La Prédication et le Combat (GSPC) b) Salafist Group For Call and Combat **Address:** a) Algeria b) Mali c) Mauritania d) Morocco e) Niger f) Tunisia **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 26 Apr. 2007, 7 Apr. 2008, 17 Jul. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Headed by Abdelmalek Droukdel (QDi.232). Zone of operation includes Algeria and parts of Mali, Mauritania, Niger, Tunisia and Morocco. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

QDe.090 Name: TUNISIAN COMBATANT GROUP**Name (original script): الجماعة التونسية المقاتلة**

A.k.a.: a) Groupe Combattant Tunisien b) Groupe Islamiste Combattant Tunisien c) GICT **F.k.a.:** na **Address:** Tunisia **Listed on:** 10 Oct. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 5 Mar. 2009, 13 Dec. 2011) **Other information:** Associated with the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QDe.014). Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 6 May 2010. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

QDe.068 Name: UMMAH TAMEER E-NAU (UTN)

A.k.a.: na **F.k.a.:** na **Address:** a) Street 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan b) Pakistan **Listed on:** 24 Dec. 2001 (amended on 13 Dec. 2011) **Other information:** Its directors included Mahmood Sultan Bashir-Ud-Din (QDi.055), Majeed Abdul Chaudhry (QDi.054) and Mohammed Tufail (QDi.056). Banned in Pakistan. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

QDe.015 Name: Wafa HUMANITARIAN ORGANIZATION

A.k.a.: a) Al Wafa b) Al Wafa Organization c) Wafa Al-Igatha Al-Islamia **F.k.a.:** na **Address:** a) Jordan House No. 125, Street 54, Phase II Hayatabad, Peshawar, Pakistan (at time of listing) b) Saudi Arabia (at time of listing) c) Kuwait (at time of listing) d) United Arab Emirates (at time of listing) e) Afghanistan (at time of listing) **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 21 Mar. 2012, 6 Dec. 2019) **Other information:** Headquarters was in Kandahar, Afghanistan as at 2001. Wafa was a component of Al-Qaida (QDe.004) in 2001. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 21 Jun. 2010. Review pursuant to Security Council resolution 2368 (2017) was concluded on 4 Dec. 2019. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

第 14/2020 號行政長官公告**Aviso do Chefe do Executivo n.º 14/2020**

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二零年二月十一日通過的有關秘書長關於蘇丹和南蘇丹的報告的第2508（2020）號決議的中文和英文正式文本，以及根據決議各正式文本翻譯而成的葡文譯本。

二零二零年三月三十一日發佈。

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2508 (2020) relativa aos relatórios do Secretário-Geral sobre o Sudão e o Sudão do Sul, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 11 de Fevereiro de 2020, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa, acompanhados da respectiva tradução em língua portuguesa efectuada a partir dos seus diversos textos autênticos.

Promulgado em 31 de Março de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 2508 (2020) 號決議

2020 年 2 月 11 日安全理事會第 8718 次會議通過

安全理事會，

回顧其以往關於蘇丹的決議，尤其是第 1591(2005)、1651(2005)、1665(2006)、1672(2006)、1713(2006)、1779(2007)、1841(2008)、1891(2009)、1945(2010)、1982(2011)、2035(2012)、2091(2013)、2138(2014)、2200(2015)、2265(2016)、2340(2017)、2400(2018) 和 2455(2019) 號決議，以及安理會 2018 年 12 月 11 日主席聲明 (S/PRST/2018/19)，

認定蘇丹局勢繼續對該區域的國際和平與安全構成威脅，

回顧蘇丹問題專家小組的最後報告 (S/2020/36)，

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，

1. 回顧第 1556(2004)號決議第 7 和 8 段規定並經第 1591(2005)號決議第 7 段和第 2035(2012)號決議第 4 段修訂的措施，以及第 1591(2005)號決議第 3 段 (c)、(d) 和 (e) 分段規定並經第 2035(2012)號決議第 3 段修訂的列名標準和措施，重申第 1591(2005)號決議第 3 段 (f) 和 (g) 分段、第 1556(2004)號決議第 9 段和第 2035(2012)號決議第 4 段的規定；

2. 決定將第 1591(2005)號決議最初任命且已經第 1779(2007)、1841(2008)、1945(2010)、2035(2012)、2138(2014)、2200(2015)、2265(2016)、2340(2017) 和 2400(2018) 號決議延長任期的專家

小組的任務期限延長至 2021 年 3 月 12 日，重申第 1591(2005)、1779(2007)、1841(2008)、1945(2010)、2035(2012)、2138(2014)、2200(2015)、2265(2016)、2340(2017)、2400(2018)和 2455(2019)號決議規定的專家小組的任務，請專家小組至遲於 2020 年 8 月 12 日向安全理事會關於蘇丹的第 1591(2005)號決議所設委員會（下稱“委員會”）提交關於專家小組活動的中期報告，並經與委員會討論後，至遲於 2021 年 1 月 13 日向安理會提交最後報告及結論和建議，還請專家小組每三個月向委員會通報活動最新情況，包括小組出差情況以及第 1945(2010)號決議第 10 段的執行情況和成效，表示打算至遲於 2021 年 2 月 12 日審查任務規定，並就是否進一步延長任務期限採取適當行動；

3. 表示打算根據不斷變化的實地局勢，定期審查第 1 段憶及的有關達爾富爾問題的各项措施，同時表示注意到委員會主席的報告和建議，並考慮到專家小組將於 2020 年 8 月 12 日前提交的中期報告和專家小組將於 2021 年 1 月 13 日前提交的最後報告，同時考慮到安全理事會相關決議；

4. 還表示打算訂立清晰明確和可衡量的關鍵基準，可據以指導安全理事會審查第 1 段所述關於蘇丹政府的措施；

5. 決定繼續處理此案。

Resolution 2508 (2020)

Adopted by the Security Council at its 8718th meeting, on 11 February 2020

The Security Council,

Recalling its previous resolutions concerning Sudan, in particular 1591 (2005), 1651 (2005), 1665 (2006), 1672 (2006), 1713 (2006), 1779 (2007), 1841 (2008), 1891 (2009), 1945 (2010), 1982 (2011), 2035 (2012), 2091 (2013), 2138 (2014), 2200 (2015), 2265 (2016), 2340 (2017), 2400 (2018) and 2455 (2019) and its Presidential Statement of 11 December 2018 (S/PRST/2018/19),

Determining that the situation in Sudan continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Recalling the final report of the Sudan Panel of Experts (S/2020/36),

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Recalls* the measures imposed by paragraphs 7 and 8 of resolution 1556 (2004), as modified by paragraph 7 of resolution 1591 (2005), and paragraph 4 of resolution 2035 (2012), and the listing criteria and measures imposed by subparagraphs (c), (d) and (e) of paragraph 3 of resolution 1591 (2005), as modified by paragraph 3 of resolution 2035 (2012), and *reaffirms* the provisions of subparagraph (f), (g) of paragraph 3 of resolution 1591 (2005), paragraph 9 of resolution 1556 (2004), and paragraph 4 of resolution 2035 (2012);

2. *Decides* to extend until 12 March 2021 the mandate of the Panel of Experts originally appointed pursuant to resolution 1591 (2005) and previously extended by resolutions 1779 (2007), 1841 (2008), 1945 (2010), 2035 (2012), 2138 (2014), 2200 (2015), 2265 (2016), 2340 (2017), and 2400 (2018), *reaffirms* the mandate of the Panel of Experts' as established in resolutions 1591 (2005), 1779 (2007), 1841 (2008), 1945 (2010), 2035 (2012), 2138 (2014), 2200 (2015), 2265 (2016), 2340 (2017), 2400 (2018), and 2455 (2019) and *requests* the Panel of Experts to provide to the Security Council Committee established pursuant to resolution 1591 (2005) concerning the Sudan (hereafter "the Committee") with an interim report on its activities no later than 12 August 2020, and provide to the Council, after discussion with the Committee, a final report by 13 January 2021 with its findings and recommendations, and *further requests* the Panel of Experts to provide updates every three months to the Committee regarding its activities, including Panel travel, and the implementation and effectiveness of paragraph 10 of resolution 1945 (2010), and *expresses its intention* to review the mandate and take appropriate action regarding the further extension of the mandate no later than 12 February 2021;

3. *Expresses its intention* to regularly review the measures on Darfur, as recalled in paragraph 1, in light of the evolving situation on the ground, taking note of the Committee Chair's report and recommendations, and in light of the upcoming interim report by the Panel of Experts due by 12 August 2020 as well as the final report by the Panel of Experts due by 13 January 2021, and taking into account relevant Security Council resolutions;

4. *Further expresses its intention* to establish clear, well identified, and measurable key benchmarks that could serve in guiding the Security Council to review measures on the Government of Sudan as set out in paragraph 1;

5. *Decides* to remain seized of the matter.

Resolução n.º 2508 (2020)

**Adoptada pelo Conselho de Segurança na sua 8718.ª sessão,
em 11 de Fevereiro de 2020**

O Conselho de Segurança,

Recordando as suas resoluções anteriores relativas ao Sudão, em particular as Resoluções n.ºs 1591 (2005), 1651 (2005), 1665 (2006), 1672 (2006), 1713 (2006), 1779 (2007), 1841 (2008), 1891 (2009), 1945 (2010), 1982 (2011), 2035 (2012), 2091 (2013), 2138 (2014), 2200 (2015), 2265 (2016), 2340 (2017), 2400 (2018) e 2455 (2019), e a sua declaração presidencial de 11 de Dezembro de 2018 (S/PRST/2018/19),

Determinando que a situação no Sudão continua a constituir uma ameaça para a paz e a segurança internacionais na região,

Recordando o relatório final do Grupo de Peritos sobre o Sudão (S/2020/36),

Agindo ao abrigo do Capítulo VII da Carta das Nações Unidas,

1. *Recorda* as medidas impostas nos n.ºs 7 e 8 da Resolução n.º 1556 (2004), tal como modificadas no n.º 7 da Resolução n.º 1591 (2005) e no n.º 4 da Resolução n.º 2035 (2012), bem como os critérios de designação e as medidas impostas nas alíneas c), d) e e) do n.º 3 da Resolução n.º 1591 (2005), tal como modificados no n.º 3 da Resolução n.º 2035 (2012), e *reafirma* as disposições das alíneas f) e g) do n.º 3 da Resolução n.º 1591 (2005), do n.º 9 da Resolução n.º 1556 (2004) e do n.º 4 da Resolução n.º 2035 (2012);

2. *Decide* prorrogar até 12 de Março de 2021 o mandato do Grupo de Peritos originalmente nomeado nos termos da Resolução n.º 1591 (2005) e anteriormente prorrogado pelas Resoluções n.ºs 1779 (2007), 1841 (2008), 1945 (2010), 2035 (2012), 2138 (2014), 2200 (2015), 2265 (2016), 2340 (2017) e 2400 (2018), *reafirma* o mandato do Grupo de Peritos tal como estabelecido nas Resoluções n.ºs 1591 (2005), 1779 (2007), 1841 (2008), 1945 (2010), 2035 (2012), 2138 (2014), 2200 (2015), 2265 (2016), 2340 (2017), 2400 (2018) e 2455 (2019), e *solicita* ao Grupo de Peritos que submeta ao Comité do Conselho de Segurança estabelecido nos termos da Resolução n.º 1591 (2005) relativa ao Sudão (daqui em diante designado por «o Comité») um relatório intercalar sobre as suas

actividades, o mais tardar até 12 de Agosto de 2020, e que submeta ao Conselho, após discussão com o Comité, um relatório final até 13 de Janeiro de 2021, com as suas conclusões e recomendações, e *solicita igualmente* ao Grupo de Peritos que submeta trimestralmente ao Comité um relatório actualizado sobre as suas actividades, incluindo as viagens do Grupo, e sobre a aplicação e a eficácia do disposto no n.º 10 da Resolução n.º 1945 (2010), e *expressa a sua intenção* de rever o mandato e adoptar as medidas adequadas no que se refere a uma nova prorrogação do mandato, o mais tardar até 12 de Fevereiro de 2021;

3. *Expressa a sua intenção* de rever regularmente as medidas relativas ao Darfur, conforme recordado no n.º 1, à luz da evolução da situação no terreno, tomando nota do relatório e recomendações do Presidente do Comité, e à luz do próximo relatório intercalar que o Grupo de Peritos deve submeter o mais tardar até 12 de Agosto de 2020, bem como do relatório final que o Grupo de Peritos submeterá o mais tardar até 13 de Janeiro de 2021, e tendo em conta as resoluções pertinentes do Conselho de Segurança;

4. *Expressa igualmente a sua intenção* de estabelecer parâmetros de referência claros, bem identificados e mensuráveis que possam guiar o Conselho de Segurança na revisão das medidas impostas ao Governo do Sudão, enunciadas no n.º 1;

5. *Decide* continuar a ocupar-se da questão.

第 15/2020 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二零年二月十一日通過的關於利比亞局勢的第2509（2020）號決議的中文和英文正式文本。

二零二零年三月三十一日發佈。

行政長官 賀一誠

Aviso do Chefe do Executivo n.º 15/2020

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2509 (2020) relativa à situação na Líbia, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 11 de Fevereiro de 2020, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 31 de Março de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.